



# 40. Schwyzer Kantonalschützenfest 2019

**INDOOR**  
SWISS SHOOTING AG

## Orientierung über die Anmeldeformalitäten

**Melden Sie sich ab 15. Dezember 2018 ab 14.00 Uhr direkt online an und reservieren Sie sich selbst die definitiven Rangeurzeiten: [www.schuetzenportal.ch](http://www.schuetzenportal.ch)**

Wenn Sie sich trotzdem über den Papierweg anmelden möchten, erleichtern uns vollständig ausgefüllte und in Block- oder Maschinenschrift abgefasste Anmeldungen die Arbeit und tragen wesentlich dazu bei, Missverständnisse zu vermeiden. **Anmeldungen auf dem Postweg werden in zweiter Priorität bearbeitet.**

### 1 Allgemeines

- 1.1 Anmeldungen ohne gültige Lizenz-Nummer werden gemäss Weisung SSV nicht akzeptiert.
- 1.2 Für die Zustellung der Auszahlungen, welche per Post erfolgen, ist die **vollständige Adresse** jedes Teilnehmers auf dem persönlichen Anmeldeformular unbedingt erforderlich.
- 1.3 Mit der Anmeldung benötigen wir das genaue Geburtsdatum für eine allfällige Klassierung.
- 1.4 Teilnehmer am Festsieger-Ausstich werden per E-Mail zur An-/Abmeldung aufgefordert. Dafür benötigen wir E-Mail-Adressen der Teilnehmer.

### 2 Online-Anmeldung via Schützenportal

- 2.1 Bereits ab dem 1. Dezember 2018 können Teilnehmer, Stiche und Gruppen vorerfasst werden. Die definitive **Online-Anmeldung** mit der Zuteilung der Rangeure ist ab 15. Dezember 2018 14:00 Uhr über das Schützenportal [www.schuetzenportal.ch](http://www.schuetzenportal.ch) möglich.
- 2.2 Melden Sie sich dazu bitte mit Ihren VVA-Zugangsdaten (Lese- oder Schreibpasswort) an. Danach folgen Sie den Anweisungen. Bestellungen von einzelnen Teilnehmern (bis zu 3) können über einen vereinfachten Login einzeln getätigt werden.
- 2.3 Mit der Online-Anmeldung können Sie direkt Ihre Rangeurzeiten verbindlich reservieren, basierend auf Ihrer Stichbestellung.
- 2.4 Den Anmeldeprozess können Sie ohne Folge unterbrechen und später definitiv abschliessen. Einzig die Reservation der Rangeurzeiten bleibt nach dem 15. Dezember nur für 48h bestehen. Wenn innerhalb dieser Zeit die Anmeldung nicht definitiv abgeschlossen wird, wird die Reservation der Rangeure aufgelöst.

### 3 Anmeldung eines Vereins per Post

- 3.1 Jeder Teilnehmende hat sein persönliches Vorbestellformular vollständig auszufüllen und zu unterschreiben. Diese sind mit der Vereins-Anmeldung an die Festorganisation zu senden.
- 3.2 Das Anmeldeformular für Vereine ist genau auszufüllen. Für die Auszahlung benötigen wir Ihre **IBAN-Nummer** sowie den **Begünstigten**.

- 3.3 Die Rangeurbestellung hat für den ganzen Verein gemeinsam auf der Rückseite der Vereinsanmeldung zu erfolgen. Die Scheiben sind während ganzen Halbtagen zu belegen. Ohne entsprechende Stich-Vorbestellung werden keine Rangeure abgegeben oder reserviert.

### 4 Rangeure

- 4.1 Rangeurre Reservationen für G300 und P50 können Sie pro Verein direkt im Online-Portal vornehmen. Anmeldungen in Papierform werden in zweiter Priorität behandelt.
- 4.2 Rangeure P25 werden NUR im Online-Portal pro Teilnehmer zugeteilt. Detailliertere Informationen erhält jeder Teilnehmer (bzw. der Vereinsverantwortliche) anschliessend per E-Mail.

### 5 Zustelladresse für die Anmeldungen per Post

- 5.1 40. Schwyzer Kantonalschützenfest 2019  
Indoor Swiss Shooting AG  
Bischofszellerstrasse 72a  
9200 Gossau SG
- 5.2 Es sind einzusenden:
  - Anmeldung für Vereine und Gruppen mit der Rangeurbestellung
  - alle persönlichen Anmeldeformulare

### 6 Einzahlungen

- 6.1 Nach der Anmeldung stellt die Festorganisation den Betrag für Schiessbüchlein und Teilnahmegebühr gesamthaft in Rechnung. Dieser Betrag ist mit beiliegendem Einzahlungsschein zu begleichen.

### 7 Versand der Schiessbüchlein

- 7.1 Alle bezahlten Schiessbüchlein werden bis Ende Mai 2019 per Post zugestellt; der erste Versand erfolgt Anfang Mai 2019. Nicht verschickte Schiessbüchlein müssen während der Dauer des Festes am Schalter „Mutationen“ im Festzentrum bezogen werden.

### 8 Mutationen und Nachmeldungen

- 8.1 Siehe Schiessplan.

Für Ihre Anmeldung und Ihre Mitarbeit danken wir Ihnen bestens. Bei Einhaltung dieser Richtlinien ersparen Sie uns und Ihnen unnötige Umtriebe.

Wir wünschen Ihnen und Ihrem Verein am 40. Schwyzer Kantonalschützenfest 2019 viel Erfolg und gut Schuss.

Das Schiesskomitee



## Informations concernant les modalités d'inscription

**Inscrivez-vous dès 15 décembre 2018 dès 14h00 en ligne et réservez directement vos temps de rangeurs définitifs sur: [www.schuetzenportal.ch](http://www.schuetzenportal.ch)**

Si vous souhaitez quand même vous inscrire par courrier, notre travail sera facilité si vous remplissez complètement le formulaire d'inscription en caractères majuscules ou à la machine. Vous contribuez ainsi à éviter tout malentendu. Inscriptions par poste sont considérées en deuxième priorité.

### 1 Généralités

- 1.1 Les inscriptions sans numéro de licence valable ne seront pas acceptées, selon prescriptions de la FST.
- 1.2 Le versement des répartitions se fait par virement postal. Il est indispensable que **l'adresse complète** de chaque tireur figure sur son formulaire individuel de commande de passes.
- 1.3 Afin d'établir des classements corrects, la date de naissance exacte doit également figurer sur le formulaire individuelle.
- 1.4 Les participants du final du vainqueur de la fête seront demandés par e-mail de s'inscrire/ se désinscrire. Pour cela, nous avons besoin de l'adresse e-mail de chaque participant.

### 2 Inscription en ligne par «Schützenportal»

- 2.1 À partir du 1er décembre 2018, les participants, les passes et les groupes pourront s'inscrire à l'avance. L'inscription finale en ligne avec l'attribution des rangeurs est possible à partir du 15 décembre 2018 dès 14h00, **l'inscription en ligne** est possible à l'aide du site web [www.schuetzenportal.ch](http://www.schuetzenportal.ch).
- 2.2 Connectez-vous avec votre identifiant AFS (No. de société FST et mot de passe, permettant lecture ou modification). Puis suivez les instructions. Les commandes des participants individuels (jusqu'à 3) peuvent être passées individuellement via un login simplifié.
- 2.3 Vous pouvez faire une réservation conciliant du temps de rangeur en base de votre commande de passes.
- 2.4 C'est possible d'interrompre le processus d'inscription sans implications et finir plus tard. Seulement la réservation des rangeurs reste existant pendant 48h après le 15 décembre. Si vous ne finirez pas l'inscription pendant ces 48h, la réservation des rangeurs est annulée.

### 3 Inscription d'une société par écrit

- 3.1 Chaque tireur doit remplir et signer son formulaire de commande de passes. Les formulaires seront groupés et envoyés conjointement avec les inscriptions de la société à l'adresse mentionnée sous point 5.
- 3.2 Le formulaire d'inscription de la société doit être rempli correctement et lisiblement. Pour le versement veuillez indiquer le **no. IBAN** ainsi que le **bénéficiaire**.

- 3.3 La commande de rangeurs pour l'ensemble de la société doit se faire en une seule fois, au verso du formulaire d'inscription de la société. Les rangeurs sont attribués par cible jusqu'à une occupation complète d'un demi-jour. L'attribution ou la réservation des rangeurs se fait uniquement sur la base des commandes anticipées.

### 4 Rangeurs

- 4.1 Réservations des rangeurs pour F300 et P50 vous pouvez faire directement en ligne sur le site par société. Inscriptions par poste sont considérées en deuxième priorité.
- 4.2 Rangeurs pour P25 ne sont que réglés par le portail en ligne. Le participant (resp. le fonctionnaire de société) obtient des informations détaillées par e-mail.

### 5 Adresse pour l'envoi des inscriptions

- 5.1 40e Tir cantonal Schwyz 2019  
Indoor Swiss Shooting AG  
Bischofszellerstrasse 72a  
9200 Gossau SG
- 5.2 Doivent être envoyés à cette adresse:
  - l'inscription pour les sociétés et les groupes avec la commande de rangeurs
  - tous les formulaires individuels de commande de passes

### 6 Paiements

- 6.1 Après l'inscription, les organisateurs factureront la totalité du prix des livrets de tir et les frais de participation. Le montant est à payer au moyen du bulletin de versement joint à la facture.

### 7 Envoi des livrets de tir

- 7.1 Tous les livrets de tir payés seront envoyés par poste jusqu'à la fin du mai 2019, les premiers envois auront lieu début mai 2019. Les livrets non expédiés devront être retirés durant la fête à la centrale, au guichet «Mutation».

### 8 Mutations et inscriptions complémentaires

- 8.1 Voir le plan de tir.

Nous vous remercions de votre commande ainsi que de votre aide. Si vous respectez ces directives vous nous évitez beaucoup de circonstances.

Nous vous souhaitons d'ores et déjà plein succès lors du 40e Tir cantonal Schwyz 2019.

Le comité de tir